

# 2017 INTERNATIONAL FESTIVAL

'Visual Art Around the World' is the theme for the 2017 Indianapolis International Festival to celebrate cultural diversity in the Greater Indianapolis metropolitan area. Indy Asian American Times (IAAT) once again partnered up with Indiana Association of Chinese Americans (IACA) and put on a three-day festivity to reach out to our community and students to share our art and culture. The joint booth was adorned with traditional Chinese scrolls, prints of art objects, large photo backdrop, beautiful photography from members of Indiana Chinese Photo Club. A huge cross-stitch embroidery of the famed Qing Ming Festival River Scene of the North Song Dynasty by our local seamstress Ms. Lee Yun whom also loaned one of her hand-sewn couture gown made with woven Chinese silk was displayed.

IACA artists Frances Russell and Gonz Chua's live demonstration on painting and calligraphy delighted and awed the student groups and festival goers with their brush strokes. IACA Joy Orchestra performed on stage as well as at our booth with their sound of music. This year, IACA Lion Dance team presented three Lions dancing to the crowd during the Parade of Nation as well as showing and demonstrating the dance moves to the audience in front of booth.

Festival goers and volunteers enjoyed the interaction with each other and learned from each other. The 3-day event was fruitful and both organizations sincerely thank all the members and volunteers who donated their time and effort to such worthy cause.



IACA Lions Dance Team



IACA Joy Orchestra



Engaging Students at IACA Booth



A Quick Lesson From Frances Russell



Calligraphy and Painting Demo by Gonz Chua and Frances Russell

# CHINESE PROVERBS(2)

*"The wisdom of nations lies in their proverbs, which are brief and pithy. Collect and learn them; they are notable measures of directions for human life; you have much in little; they save time in speaking; and upon occasion may be the fullest and safest answer." -William Penn*



Examples of the Chinese proverbs followed by their English equivalents in parenthesis are: 人無千日好, 花無百日紅 (All good things come to an end); 吃一塹, 長一智 (A fall into the pit, a gain in your wit); 人面獸心 (A fair face may hide a foul heart); 福無雙至 (Opportunity seldom knocks twice); 禍不單行 (It never rains but it pours); 己所不欲勿施於人 (Do not do to others what you do not want done to yourself); 水能載舟, 亦能覆舟 (The knife cuts both ways); 金玉其外, 敗絮其中 (All that glitters is not gold); 為人不作虧心事, 夜半敲門也不驚 (A quiet conscience sleeps in thunder); 寧為驢頭不為馬尾 (Better be the head of a dog than the tail of a lion); 少壯不努力, 老大徒悲傷 (An idle youth, a needy age); 牛不飲水, 不能按牛頭低 (You can lead a horse to water, but you can't make him drink); 江山易改本性難移 (A leopard can't change its spots); 各人自掃門前雪 (Let every man skin his own skunk); 自己不動, 叫天何用 (God helps those who help themselves); 無風不起浪 (There is no smoke without fire); 身教重於言教 (Example is better than precept); 佛要金裝, 人要衣裝 (Fine feathers make fine birds); 先入為主 (First impressions are the most lasting); 忠言逆耳 (Advice when most needed is least heeded); 惡事傳千里 (Bad news travels fast); 聊勝於無 (Half a loaf is better than none); 打鐵趁熱 (Strike the iron while it is hot) and 水滴石穿 (Little strokes fell great oaks).

覆水難收 (What is done cannot be undone); 今日事今日畢 (Never put off till tomorrow what you can do today); 入鄉隨俗 (In Rome do as the Romans do); 天網恢恢, 疏而不漏 (God's mill grinds slow but sure); 以眼還眼, 以牙還牙 (An eye for an eye, and a tooth for a tooth); 小別勝新婚 (Absence makes the heart grow fonder); 三思而後行 (Look before you leap); 投桃報李 (One good turn deserves another); 孤注一擲 (Put all one's eggs in one basket); 山雨欲來風滿樓 (Coming events cast their shadows before them); 善終為善 (All's well that ends well); 笑裡藏刀 (A wolf in sheep's clothing); 亡羊補牢 (Lock the stable door after the horse has bolted); 千里之行始於足下 (A thousand mile journey begins



Dr. Patrick Lau was born in Hong Kong and immigrated to the U.S. after high school. He retired from the VA Northern Indiana Health Care System where he served as Chief Radiologist and moved to Florida with his wife in 2011. He was an active member & contributor of IACA and ICMA while in Indiana. Dr. Lau is also a scholar of art and literature and a prolific writer; he has been a dedicated columnist for Indy Asian American Times since 2010.

with the first step); 棋逢對手 (Diamond cuts diamond); 習慣成自然 (Custom reconciles us to everything); 死無對證 (Dead men tell no tales); 得寸進尺 (Give knaves an inch and they will take a yard); 老馬識途 (If you wish good advice, consult an old man); 作賊心虛 (He that commits a fault thinks everyone speaks of it); 既來之則安之 (Take things as they come); 金無赤金, 人無完人 (Every bean has its black); 不會撐船怪河彎 (A bad workman always blames his tools); 樹倒猢猻散 (Rats desert a sinking ship); 饑不擇食 (Beggars can't be choosers) and 禮多必詐 (Full of courtesy, full of craft).

吃得苦中苦, 方為人上人 (No cross, no crown); 三個臭皮匠, 勝過一個諸葛亮 (Two heads are better than one); 君子之交淡如水 (A hedge between keeps friendship green); 破釜沉舟 (Make a spoon or spoil a horn); 事出必有因 (Every why has a wherefore); 鐵杵磨成針 (Constant dropping wears away a stone); 小不忍則亂大謀 (Anger and haste hinder good counsel); 時窮節乃現 (The good seaman is known in bad weather); 否極泰來 (After a storm comes to a calm); 仁者無敵 (Kindness is noblest weapon to conquer with); 積沙成塔 (Every great thing is nothing but a lot of little ones); 居安思危 (To think of danger in time of peace); 教學相長 (He who teaches, learns); 一將功成萬骨枯 (The blood of the soldiers makes the glory of the general); 近朱者赤, 近墨者黑 (He that lies down with dogs must rise up with fleas); 自作自受 (As you make your bed, so you must lie on it); 樹大有枯枝, 族大有乞兒 (There's a black sheep in every flock); 化干戈為玉帛 (Bury the hatchets); 固步自封 (He that stays in the valley shall never get over the hill); 不經一事, 不長一智 (Experience is the best teacher) and 木已成舟 (What's done cannot be undone).

Source: Internet

# IACA HIKERS ENJOYED THE FALL OUTDOOR

Twelve IACA members and other friends showed up for the IACA Fall Hiking event. The sky was overcast but we did not receive one drop of precipitation. The temperature was cool but that only made it ideal for hiking. The fall colors by all consensus were spectacular.

The group hiked for about three miles, almost entirely on the trail. Despite the terrain's ups and downs, fallen leaves, downed twigs, everyone felt very comfortable with

such challenges and all did great. I salute this group because over half of the hikers are also over 70.

It shows that with will and spirit, age is never an obstacle to any outdoor activities. The next hike is planned for February 2018, along with it will be a brief talk on how to dress warmly and appropriately for the winter outdoor, and technique to walk in snow on an ice.



Happy Hikers



Into the Woods